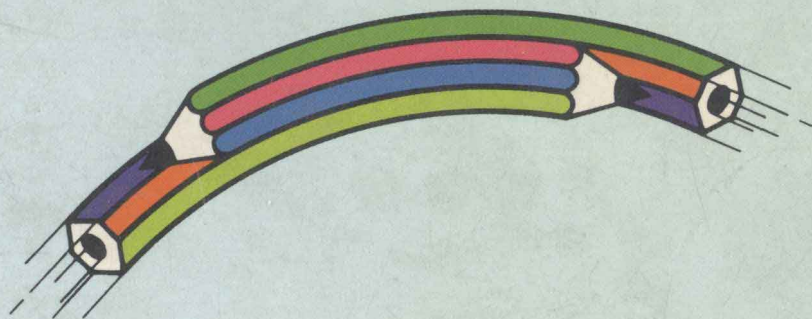


托福・大專聯考・社會進修

如何寫好英文作文

台大外文系教授

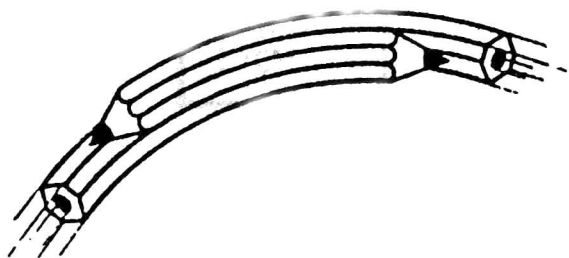
林耀福博士 編著



萬人出版

如何寫好英文作文

林耀福 編著



萬人出版

如何寫好英文作文

編 著 / 林 耀 福

出 版 者 / 萬人出版社有限公司

發 行 人 / 呂 芳 烈

地 址 / 台北市延平南路 46 號 4 樓

電 話 / 3144895 · 3121526

郵撥帳號 / 0119410—5萬人出版社

新聞局登記版台業字第1822號

中華民國八十年四月出版

定 價 / 200元

■版權所有・翻印必究■

序

在臺大外文系教了一、二十年的書，使我深深的體會到，要學好英文，尤其是英文作文，實在不是背背文法、看點作文法則之類紙上談兵的書本可以為功的。高中以上的同學，有那個不知道第三人稱單數現在式的動詞要加-s，可是我們甚至在大學生的作文裏都看慣了“He like English”這種句子。一般的學生也都知道，不定詞記號“to”後面跟的是動詞的原形，但是像這樣的句子卻經常出現：“He like to went to school.”甚至於一個完美無瑕的句子，一放到一段作文裏，竟變得錯誤百出，牛頭不對馬嘴。這些現象在在都告訴我們，學英文作文是不能光靠背文法、講規則、談理論的。學習作文，不管是中文的或英文的，都必需要實例的引導、切身的體會和實際的練習。

基於以上的認識，我們編寫了本書以矯正坊間一般英文作文教本紙上談兵的缺失，帶領讀者身歷其境，直趨英文作文的殿堂。本書的編輯分二部分；第一篇入門篇由文章構成作文基本結構，著手寫作步驟、文法摘要。標點符號用法均詳細解說。第二篇實例指導篇，係以高中同學和其他人士的七、八十篇英文習作為骨幹，加以精心的修改、重寫和詳盡的說明而編成的。書後並附有以習作的錯誤單句組成的練習。在全書的二十一個作文題目中，每一個題目下，都包括有至少三篇習作——不是模範佳作，而是你我他所寫的充滿錯誤的文章，篇篇均經編者逐字逐句的修正後，再將它改寫成一篇範文，最後並對所做的修改加以「說明」。在「說明」部份，我們就實例對文法、字意、結構和組織等等，一切中國學生會犯的錯誤，提供詳盡的剖析。所以本書實際上把文法、閱讀和寫作三者融為一體。而且由於處處都以同學們實

際的習作和實際犯的錯誤爲例證，所以本書大有助於讀者的心領神會，自不待言。當然，如果讀者能於讀完本書後實際提筆習作，其效果就更爲宏大了。

本書是爲準備參加大專聯考的高中學生、修讀大學英文作文課程的同學和其他有志學習英文寫作的人士而編著的。在編著過程中，承蒙林雄和郭德士兩位先生提供許多寶貴的意見，特此致謝。

林 耀 福

於臺大外文系

七十八年四月

目 錄

序

第一篇 入門篇..... 1

I. 文章構成單位	2
II. 作文基本結構	7
III. 著手寫作五步驟	11
IV. 文法摘要	18
附錄 I 標點符號用法	30
附錄 II 大寫規則	39

第二篇 實例指導篇..... 41

1. I Am Not Going to Give up on Composition	42
(我絕不放棄作文)	
2. I Have Long Hoped to Become a College Student	55
(我早就想當大學生)	
3. My School	65
(我的學校)	
4. Mr. (Miss/Mrs.) ____ Is the Best Teacher I Have Ever Had	83
(____ 是我最好的老師)	
5. Learning English	95
(學習英文)	

6.	If I Were.....	113
	(假如我是.....)	
7.	My Glassmate___Is Really Hard to Get Along With	124
	(我的同學___實在太難相處了)	
8.	Just Before the Rain Falls.....	136
	(下雨之前)	
9.	My Biggest Problem in High School	145
	(我在中學裏的最大難題)	
10.	I Went to a Movie Last Night.....	157
	(昨晚我去看電影)	
11.	A Letter to a Friend.....	170
	(給朋友的一封信)	
12.	Morning Shower	180
	(晨浴)	
13.	The Worst Air Disaster.....	188
	(最大的空難)	
14.	I Love/Hate Summer.....	202
	(我喜歡/討厭夏天)	
15.	A Visit to.....	213
	(___記遊)	
16.	Sunday Afternoon.....	223
	(周日下午)	
17.	An Unforgettable Experience	235
	(一件難忘的事)	

18.	The August Moon.....	246
	(中秋月)	
19.	I Like to Study in the Library	256
	(我喜歡在圖書館裏讀書)	
20.	There Are too Many Cars in Our Streets	265
	(滿街都是車子)	
21.	Reading Newspapers	274
	(看報)	
練 習		299

A high-contrast, black and white photograph of a rider on a dark horse, captured in the middle of a jump over a wooden fence. The rider is wearing a dark jacket and light-colored breeches, leaning forward in a jumping posture. The horse has a white blaze on its face and white markings on its legs. The background is a bright, overexposed sky, and the foreground shows the wooden rails of the jump fence.

入門篇

I

文章構成單位

寫作文就是利用文字與他人溝通，藉以表達作者的思想、感情或對事物的看法。而既然是使用文字，寫作文的人便得掌握住基本的字詞，依據文法規則構成句子，將句子組織成統一的段落，最後把段落有條有理地構組成獨立完整的文章。不管使用那一種文字——中文或英文——作文，這些都是必需的要素，必經的步驟。但是因為英文不是我們的母語，我國學生就視英文作文為畏途，其實大可不必。本書為了協助我國學生克服畏懼，並進而學得英文作文的技巧，特就英文作文的各個層面做一概述，並將各項要素與步驟條分縷析，舉例說明。

如上所述，每篇文章均由單字（word）、詞語（phrase）、句子（sentence）及段落（paragrph）所構成。作文時應該先把單字連成片語或詞語，再依據英文文法規則組合為句子，而彼此相關的句子又須相銜接形成段落。短篇作文可能只有一個段落，自成文章；而篇幅較長者則有數個至數十個段落不等，總以能充分表情達意為準。

文章基本構成單位：



以下即就各個字、詞、句、段分別說明。

一、單字 (word)

單字是構成文章最基本的單位。其實要寫好一篇內容充實的文章只需要五百個單字左右。同時，用字不需艱深，應以一般常用字彙為宜。尤其文章中舉例說明的文字更需要明確淺顯，使讀者容易理解。

英文作文裏常見的用字錯誤情形如下：

(1)詞類混淆：拼法接近而詞類不同的字，很容易混用。

[例]

advice / advise

*Mr. Lee gave him a piece of good advice.

(李先生給了他一個好忠告。)

advise 為動詞，但此句中應用名詞 advice。

(2)同義字誤用：字義類似的字，容易互相誤用。寫作文時，如果對某一單字的字義及用法產生疑問，可翻查同義字字典，如：Roget's Thesarus 即為此類字典。

[例]

see / watch

I saw them crossing the street.

(我看到他們走過馬路。)

I watched them crossing the street.

(我看著他們走過馬路。)

see 僅指「看到」，watch 則指「注意看、仔細看著」之意。在下面這個例句中，see 與 watch 的用法就更明顯了：

I saw them watching TV.

(我看到他們在看電視。)

(3)同字重覆：中文裏常常使用同義複詞，例如：稀少、懲罰、依賴等等，但是在英文寫作中使用同義字反成累贅。

[例]

*The reporters insisted that they know the true fact.

(記者們堅持要知道真相。)

上面句子，其實只需說 fact，而不須說 true fact，因為 fact 意為事實，本來就是真的，所以不需用形容詞 true (真的)。

(4)用字失之籠統：初學寫作者常因字彙有限而使用過於籠統的字詞，使得文意減弱，甚至不知所指為何。

[例]

A career in engineering offers many things.

(從事工程行業可提供許多事物。)

thing 此字意義不夠明確，如果改為：

A career in engineering offers many challenges and rewards.

(從事工程行業可提供許多挑戰與回報。)

則整句轉為具體、生動。

二、詞語／片語 (phrase)

單字是構成文章的最基本單位，語詞／片語則由單字連接而成。寫作時，所用詞語或片語不可混淆或者過於冗長，致使讀者如墜五里霧中，無法抓住要點。以下是使用詞語／片語時的注意事項：

1. 不同的介詞會改變片語的意義：

[例]

look up / look up to

If you don't know the meaning of a word you should *look it up*.

(如果你不知道某個字的意思，你應該查查字典。)

Every student in the University of Pennsylvania *looks up to* Professor King.

(賓州大學的每個學生都敬仰金教授。)

look up 意為查字典，而 look up to 則為尊敬、仰望之意。兩者意義相差甚遠，如果誤用，就表錯意了。

(2)用連接詞銜接數個片語時，各片語中不同的介詞不可省略。

[例]

*The need and use of the new machine are increasing.

應改為 The need for and use of the new machine are increasing.

(新機器的需要及使用正在逐漸增加中。)

need 後應接介詞 for，不可省略，因為 need 和 use 不能共用同一介詞 of。

(3)過於俚俗或口語的片語，不適合正式的寫作(小說或一般書信除外。)

[例]

I had a hell of a time getting here this morning.

(我今天早上費了好大功夫才來到這裏。)

a hell of a time 太過俚俗，應該避免使用。可寫成：It took me a lot of time getting here this morning.

(4)語詞中含太多的 of，易顯示作者不善組合文字，故應儘量避免。

[例]

the day of the birth of my child. (我孩子出生那天)太過冗長，可改為 the day when my child was born.

三、句子 (sentence)

不同的單字與詞語可以依據各種文法規則來組成句子。就句子而言，寫作時應就句子長短、句型等多加變化，使文章活潑生動。譬如在一個以長句為主的段落中，加入一些短句，不但可使文章變得鮮活，也可以藉此吸引讀者的注意。下面這個簡短的段落由兩個長句和段末的短句組成。最後的短句

特別有力，也是全段的中心。

Captain Galaxy looked at the levers, dials and control lights when he sat deep in thought. It had been almost thirty days since his ship had inched up from the launch pad. He was bored to tears.

（銀河船長看著槓桿、儀錶及控制燈，靜坐沈思。他那艘船自發射台緩慢升空之後，已經過了快三十天了。他無聊得都要哭了。）

四、段落 (paragraph)

一組互相關連的句子即可構成一個段落，每個段落均表達一個中心理念。

I、迷你作文

只含一個段落的文章稱為「迷你作文」(miniature composition 或 minicomp)，學校作文習作常為此類。迷你作文的內容多針對單一主題發展而成，雖然只有一個段落，仍然必須有開頭及結尾，整篇文章才具有完整性。

II、篇幅較長的文章

一篇文章如果篇幅較長或者內容繁多，則需要分段 (paragraphing)，就是將文章分成不同的段落，每一個段落表達一個中心思想，使文章條理分明。因此，一篇文章可由數個段落組成；同時，每個段落本身均有其基本結構，而整篇文章的內容發展也有其結構，這些都將在下一章「作文基本結構」中加以說明。

II

作文基本結構

英文作文有一定的基本結構，即主旨、發展及結論。一篇文章要有主旨句（thesis statement）、發展部（development）及結論（conclusion），文中每個段落也要有段落主旨（topic sentence）、發展，及結論。茲將文章和段落的基本結構分述於下。

一、文章的基本結構

1. 主旨句（Thesis statement）

此句為全文主旨，通常為一篇文章的開頭第一句，以使讀者一開始便知道文章主題為何。理想的主旨句等於全文的摘要，可以提示讀者該篇文章的發展方向和討論重點，以及作者的立場或態度。

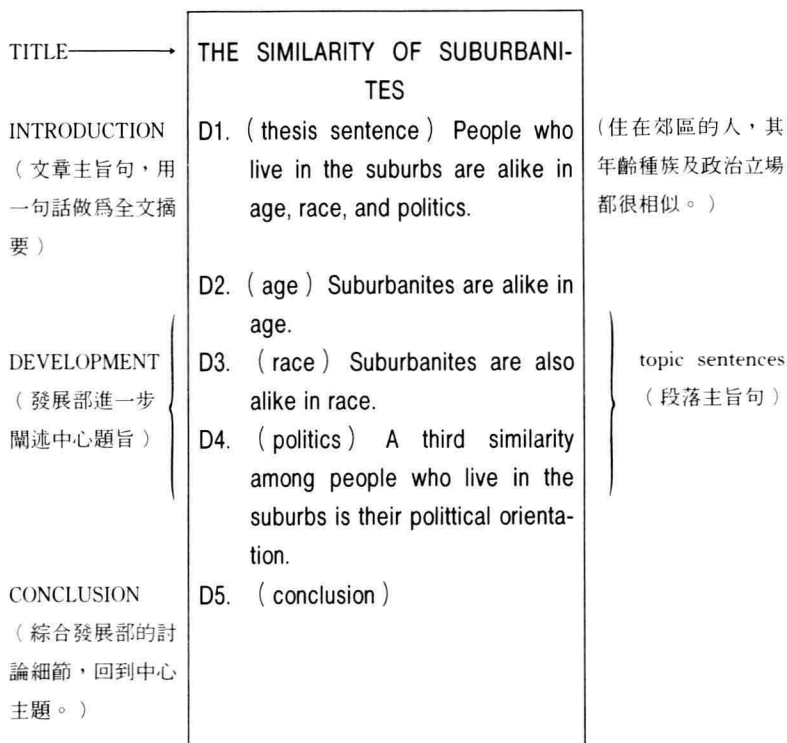
2. 發展部（Development）

發展部通常起自一篇文章的第二段，對中心題旨做進一步的闡述。發展部包括數個段落，為文章主體，所占篇幅較大，但發展部所討論內容不宜超出主旨句所涵蓋之範圍。

3. 結論（Conclusion）

文章最後不應不明就理地突然結束，而應以結論收尾。結論部分的作用在將讀者的注意力由細節討論拉回到整個中心主題，給予文章綜合性的結束。

[例]



二、段落的基本結構

1. 主旨句 (topic sentence)

段落的主旨句用來說明段落的中心主題。一篇文章的每一段落都應有主旨句。段落的主旨句多置於段落起首處，但熟練的作者有時亦將主旨句置於段落中間或結尾。

段落的主旨句和文章的主旨句一樣，都必須提綱挈領，表達全段的中心理念和作的立場或態度。

〔例〕

Automobile accidents occur for a variety of reasons. (topic sentence). First, poor weather conditions are often responsible. When the roads are snowy, icy, or wet, it is more difficult to control a car. Accidents can also happen when certain parts of the automobile malfunction. Faulty brakes and defective tires, for example, have been blamed for many mishaps. But the most common cause of accidents is driver error. A careless, sleepy, or drunk driver is not fully alert and runs a high risk of having an accident.

(車禍發生的原因很多。首先，惡劣的天氣常是禍首。路上積雪，結冰或者潮濕時，比較難控制車子。車輛某部分性能失常時，也會發生車禍。譬如剎車失靈和輪胎有毛病，便常被認為是許多車禍的發生原因。但是最常見的車禍原因是駕駛人失誤。粗心、打瞌睡或是酒醉的駕駛人無法完全提高警覺，因而很有可能發生車禍。)

上例的段落主旨句(即全段的第一句)客觀地陳述出全段主題——車禍發生的原因，然後即在接下來的發展部中逐一探討說明各種原因。

2. 發展部 (Development)

段落的发展部承接該段主旨句，對全段中心主題做進一步闡述，或列舉例證數據，加以支持。在上例中，緊接著主旨句“Automobile accidents occur for a variety of reasons.”(車禍發生的原因很多。)之後即為發展部，並包含了例證。

發展部的行文組織除了如上例一般逐條闡述之外，通常也可遵循「由全到偏」的原則 (from general to specific principle)，循序直逼核心，討論主題。

〔例〕

There are different animals in the world. They are wild and domestic. Certain wild animals, such as lions, tigers, and apes, live in the jungle. Others, like polar bears, penguins, and reindeer, live in cold climates. Most domestic animals live with people in their homes. Dogs and cats are